

Le premier liure de Moyse,

Diët Genefe.



ARGVMENT.

Ce premier liure comprendre l'origine & causes de toutes choses, principalement la creation de l'homme, qu'il a esté du commencement, fa cheute & releuement: comment d'un tous ont esté procreés, & pour leurs enormes pechés Dieu les a consumés, par le deluge, reserué huit, dont la semence a rempli toute la terre. Puis il décrit les vies, faicts, religion, & lignees des saints Patriarches, qui ont vescu deuant la Loy: Les benedictions, promesses, & alliances du Seigneur faictes avec iceux: Comment de le la terre de Chanaan sont descendus en Egypte. Aucuns ont appelé ce liure, le liure des Iustes. Toutefois ceci a obtenu entre nos predecesseurs & nous, qu'il est appelé Genefe, qui est vn mot Grec, signifiant generation & origine: d'autant qu'en icelui est descrite l'origine & procreation de toutes choses: & nommément des Peres anciens, qui ont esté tant deuant qu'apres le deluge, & eu esgard à IESVS CHRIST descendu d'iceux selon la chair.

¹Ce premier chapitre est fort difficile: & pour cette cause, il estoit defendu entre les Hebreux de le lire & interpreter deuant l'age de trente ans.
¹Job 38.4, Pseam. 33.6, & 89.13.

^aFit de rien, & sans aucune matiere.

^bTout premierement, & auât qu'il y eut aucune creature

^cLe ciel & la terre, les eaux, les abysses, se prennent ici pour vne mesme chose: asç. pour vne matiere cõfuse & sans forme, q Dieu forma & agença apres par la Parole.

^dOu, se mouuoit. C'est, soustenoit et conferuoit en son estre cette matiere confuse. Car il est impossible, q aucune chose apres auoir esté faictes, puisse subsister vn seul moment, si Dieu ne la soustient & ~~establit~~ par sa vertu, Pseam. 130.

^eCette lumiere n'estoit point encore au soleil, car il n'auoit pas esté creé, mais estoit en la main de Dieu, ayât son ordre succellif avec les tenebres, pour faire le iour & la nuit & ce iusques au quatrieme iour, que Dieu fit le soleil pour estre ministre & dispenfateur de cette lumiere, avec la lune & estoilles.

^fIci est la cause pourquoy les Hebreux cõmencent le iour naturel le iour apres le soleil couchant.

³Pseam. 33.6 & 136.5.

^gCe mot d'estédue, compréd tout ce qui se voit par deffs nous, tât en la region celeste, qu'elementaire.

^hIl est ici parlé de deux manieres d'eaux: asçauoir, celles q sont sous l'estendue, comme la mer, les fleues, & autres qui sont sur la terre & celles, qui sont sur l'estendue, comme sont les nuees pleines d'eau ça haut en l'air par deffs nous. Dieu a mis entre ces deux forces d'eaux vne grâde estendue, qu'on appelle le ciel: de là nous appelons les oifeaux du ciel.

⁴Pseam. 33.7.

C H A P I T R E I

Creation du ciel & de la terre, II, 10. & de tout ce qui y est compris. 3.14. De la lumiere aussi, 26 & de l'homme, 18 Auquel tout est assuietti. 2.2. 18 Dieu benit toutes ses œuvres, 31 qu'il a accomplies en six iours.



¹Ieu ^acrea ^bau com-mence-ment ^cle ciel & la terre.

²Or la terre estoit

sans forme, & vuide, & les tenebres estoient sur les abysses: & l'Esprit de Dieu ^destoit espandu par deffs les eaux.

³Adonc Dieu dît, ²Qu'il y ait lumiere. ^eEt la lumiere fut.

⁴Et Dieu vid q la lumiere estoit bonne: & separa la lumiere des tenebres.

⁵Et Dieu appela la lumiere iour, & les tenebres nuit. Lors fut fait le ^fsoir & le matin du premier iour.

⁶¶ Puis Dieu dît, ³Qu'il y ait vne ^gestendue entre les eaux, & qu'elle sep-

are les ^heaux d'avec les eaux.

⁷ Dieu donc fit l'estendue, & diuisa les eaux, qui estoient sous l'estendue, d'avec celles, qui estoient sur l'estendue. Et fut ainsi fait.

⁸ Et Dieu appela l'estendue, Ciel. Lors fut fait le soir & le matin du second iour.

⁹ ¶ Puis Dieu dît, ⁴Que les eaux, qui sont sous le ciel, soyent assemblees en vn lieu, & que le sec apparaisse. Et fut ainsi fait.

¹⁰ Et Dieu appela le sec, Terre, & l'assemblee des eaux, mers. Et Dieu vid que celà estoit bon.

¹¹ Et Dieu dît, Que la terre produise verdure, herbe produisant semence, & arbre fructier, faisant fruit selon son espece, lequel ait sa semence en foy-mesme sur la terre. Et fut ainsi fait.

¹² La terre dõc produisit verdure, herbe produisant semence selon son espece, & arbre sans fruit, lequel auoit sa semence en soy-mesme selon son espece. Et Dieu vid que celà estoit bon.

¹³ Lors fut fait le soir & le matin du troisieme iour.

¹⁴ ¶ Apres Dieu dît, Qu'il y ait lumi-

naires en l'estendue du ciel, pour separer
la nuit du iour: & foyët en signes, en